

SEGURADO	Nome e Profissão						Name and occupation		INSURED		
	Endereço e telefone						Address and tel. no				
	No da Apólice:						Policy number:				
VEÍCULO	Veículo Marca / Vehicle Make			Tare/Tare	Peso bruto / Gross mass		Quilometragem / Kilometers completed				
	Matrícula / Registration			Valor/Value		Modelo e Ano / Model and year		Data de aquisição / Date of purchase and price paid			
	Se o veículo está sujeito a alugar, crédito ou leasing, declarar nome e endereço da empresa financiadora			If vehicle is subject to a Hire, Purchase, Credit or Leasing Agreement, state name and address of finance company							
DANOS	Danos no veículo seguro						Damage to own vehicle				
	Estimativa para reparação ou anexar cotação						Estimates for repair or attach quotation				
	Nome, Endereço e No Telefone de quem vai fazer a reparação						Repairer's name, address and telephone number.				
	Onde pode o veículo sinistrado ser inspecionado						Where can your damaged vehicle be inspected?				
CONDUCTOR	Nome Completo						Full name				
	Endereço						Address				
	Profissão e Data de Nascimento		No. Telefone / Telephone No						Occupation and date of birth		
/...../.....					/...../.....				
	Carta de Condução		No. / Number	Data / Date	Local / Place	Tipe / Code	Normal / Full Aluno / Learner	Driver's licence			
	Detalhe para que fim o veículo estava a ser utilizado						State fully the purpose for which the vehicle was being used.				
	Ele/Ela conduziu com a sua autorização?						Was he/she driving with your permission?				
	Ele/Ela estava ao seu serviço?						Was he/she in your employ?				
	Ele/Ela tem seguro de veículo próprio? Se sim, mencione o No. da sua apólice e seguradora.						Has he/she have any motor insurance on own car? If yes state policy Number. And name of company.				
	Detalhe quaisquer condenação por ofensas de condução						Details of any convictions for motoring offences.				
Ele/Ela é portador de alguma deficiência física?						Does he/she have any physical defects?					
Detalhe acidentes anteriores						Details of previous accidents.					
PASSAGEIROS VEÍCULO SEGURO	PASSAGEIROS NO VEÍCULO SEGURO		Nome / Name		Endereço / Address		Ferimentos / Injury				
Motivo para o transporte de passageiros						Why were they passengers?					
São funcionários da empresa?						Are they employees?					
TERCEIROS	DANOS CAUSADOS A VEÍCULOS TERCEIROS		Matrícula / Registration Nr.		Marca Make	Nome e Endereço do proprietário e conductor / Name and address of owner and driver		Detalhes dos danos / Details of damage			
	DANOS CAUSADOS A PROPRIEDADES EXCLUINDO VEÍCULOS		Nome e Endereço de Proprietário Name and Address of Owner				Detalhes dos danos Details of Damage				
FERIMENTOS PESSOAIS (EXCLUINDO PASSAGEIROS DO VEÍCULO SEGURO)		Nome do Ferido / Point injured		Relação com o acidente (I.e. Conductor, Passageiro, etc) / Relationship to accident e.g. Driver, Passenger, etc.		Detalhes dos ferimentos / Details of injuries		Nome do hospital, se aplicável / Hospital Name if applicable			

TESTEMUNHAS	Nome, Endereço e No Tel		Name, Address and Tel No		WITNESSES		
ROUBO	Data, hora e local do roubo		Date, time and place of theft		THEFT		
	O veículo estava trancado?		Was vehicle locked?				
	Quem tem agora as chaves do veículo?		Who is now in possession of the keys?				
	Esquadra de Polícia e No do Processo		Police station and reference No.				
	No.s do chassis, motor e veículo		Cor do veículo / Colour of vehicle				
	Detalhe acessórios roubados		If accessory stolen, provide full details				
ACIDENTE	Data, hora e local acidente		Date, Time and Place		ACCIDENT		
	Velocidade	Antes do acidente Before accident	k/h k/h	Momento do impacto Moment of impact		k/h k/h	Speed
	a) Condições atmosféricas b) Visibilidade	a)		b)			a) Weather conditions b) Visibility
	a) Superfície da estrada b) Largura da Estrada	a)		b)			a) Road surface b) Width Road
	a) Luzes do veículo acesas b) Iluminação do local	a)		b)			a) Which vehicle lights were on? b) Street lighting
	Deu algum sinal de aviso, i.e., buzina, piscas, etc?					Was any warning given by you e.g. hooting, indicator, etc?	
	Dados da Polícia		Nome do Agente que registou os detalhes do acidente Name of Police/Traffic officer who recorded details of accident			Esquadra de Polícia e No de processo Police station and reference No	
	Foi feito teste de álcool e drogas au condutor?		Resultado do teste / Results of test			Was driver tested for alcohol or drugs?	
	DESCRIÇÃO DO ACIDENTE					DESCRIPTION OF ACCIDENT	
	ESBOÇO DO ACIDENTE (Se necessário use mais folhas)		Assinale claramente o ponto de impacto e mostre a trajectória do veículo por meio de setas. Detalhe quaisquer sinais de trânsito ou outros avisos existentes na zona do acidente. / Please show clearly the point of impact and indicate the direction of travel by arrows. Give details of any road safety signs or warning signs in vicinity of scene of accident.			SKETCH OF ACCIDENT	
INSPECÇÃO DA CARTA DE CONDUÇÃO	Verifiquei a carta de condução e confirmo que esta está válida e livre de quaisquer penalizações ou cassação. I have checked the driver's licence and it is free of endorsements/endorsed as shown.					LICENCE INSPECTION	
	Assinatura: Signature: _____ Na qualidade de : Capacity: _____						
DECLARAÇÃO	Declaramos que as informações apresentadas correspondem à verdade em todos os aspectos. We hereby declare the foregoing particulars to be true in every respect.					DECLARATION	
	Assinatura do Condutor / Signature of Driver _____ Data / Date _____ Assinatura do Segurado / Signature of Insured _____ Capacidade / Capacity _____ Data / Date _____ N.B. É IMPORTANTE QUE NOTIFIQUE A SEGURADORA ASSIM QUE TOMAR CONHECIMENTO DE QUALQUER PROCESSO JUDICIAL EMINENTE, INQUÉRITO OU LITÍGIO. N.B: IT IS IMPORTANT THAT YOU NOTIFY THE INSURERS IMMEDIATELY IF YOU BECOME AWARE OF ANY IMPENDNG PROSECUTION, INQUEST, OR DEMAND.						